

CLIMATE GARDEN SERIES

Installation Guide

Guide d'installation

Manuale di installazione

Installationsanleitung

Guía de instalación

Guia de instalação

Installatiehandleiding

安装指南

インストールガイド

Руководство по установке

دليل التركيب



CLIMATE GARDEN SERIES

Guía de instalación

Índice

Presentación	36	CLG140/CLG160: montaje en árbol	40
Cableado de los altavoces y del subwoofer	37	CLG-W10: Opciones de pie	41
Colocación de los altavoces	37	Configuración del sistema	41
Instalación	38	Lista de configuraciones predeterminadas para el DSP de Monitor Audio	41
CLG-W10/CLG-W12	38	Sistema monoaural	42
CLG140/CLG160: con piqueta	39	Especificaciones	43
CLG140/CLG160: montaje en pared	40	Garantía	44

Presentación

Disfrute del sonido de alta fidelidad al aire libre con la última solución de instalación personalizada de Monitor Audio, la serie Climate Garden. El diseño se ha hecho desde cero, con una fabricación y unos componentes de gran calidad que permiten utilizar la serie en cualquier clima. Estéticamente, los altavoces se integrarán armoniosamente con el entorno de cualquier jardín. Para sacar el máximo provecho a sus nuevos altavoces, por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar con la instalación.

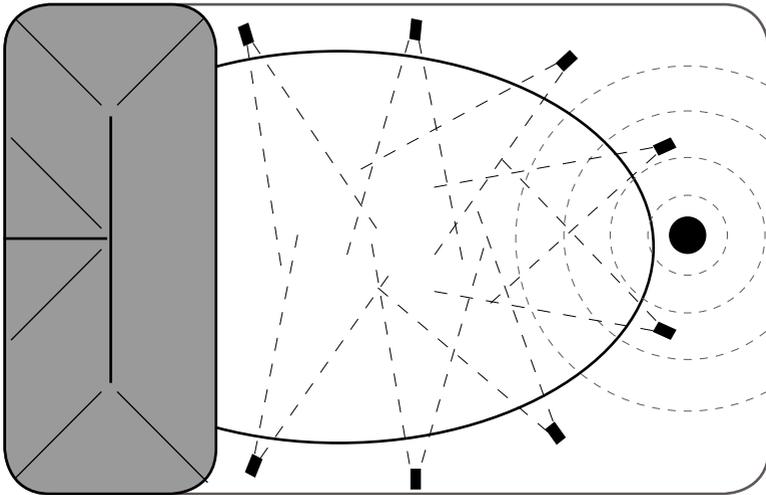
Cableado de los altavoces y del subwoofer

Los altavoces CLG140/CLG160 utilizan un sistema de 100 V/70 V y los CLG-W10/CLG-W12 pueden utilizar el mismo sistema o conectarse a un amplificador convencional (salida de 8 ohmios). **NOTA:** No funcionará si se conecta a la salida del subwoofer a nivel phono. En EE. UU. se usa principalmente un sistema de línea de 70 V, mientras que en el Reino Unido y Europa se usan sistemas de línea de 100 V. Los dos voltajes funcionan igual, aunque el amplificador no podrá ofrecer toda su potencia en el sistema de 100 V, al estar limitado por las líneas de voltaje (a menos que se pueda ajustar). La salida de 8 ohmios es la impedancia de un altavoz convencional y significa que solo puede usarse un subwoofer por canal, al contrario que en una línea de 100 V/70 V, en la que el sistema puede usar varios subwoofers. Está aislada mediante un transformador y protegerá al altavoz de la diferencia de potencial de la corriente continua o de los fallos de los amplificadores de corriente continua.

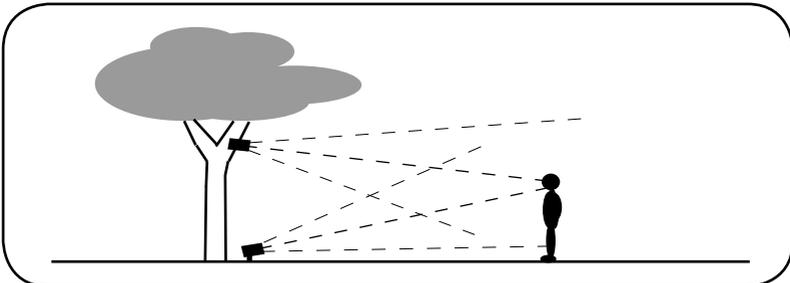
Los altavoces deben conectarse en paralelo, a partir de un solo cable por canal. También aconsejamos usar el amplificador IA800-2C y nuestra famosa configuración de DSP.

Colocación de los altavoces

La serie Climate Garden está diseñada para ofrecer una experiencia acústica perfecta y uniforme en entornos al aire libre. Para minimizar la aparición de «puntos calientes» y «vacíos» al desplazarse por la zona de entretenimiento al aire libre, se pueden colocar estratégicamente varios altavoces satélite para disponer de una cobertura homogénea. Los CLG140/CLG160 pueden cubrir una zona de hasta 23 metros cuadrados y deberían colocarse separados por la misma distancia entre sí y la zona de escucha, o lo más cerca posible. Un solo CLG-W10/CLG-W12 puede cubrir una zona entre 93 y 186 metros cuadrados. Recomendamos colocar el subwoofer en una posición central respecto a los otros altavoces.



Para centrar el entorno acústico, pueden utilizarse altavoces en posición elevada o baja.



Instalación

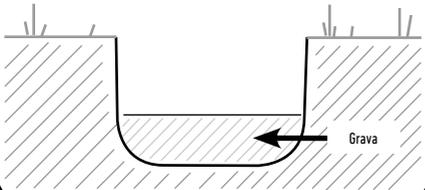
Por favor, siga los pasos en la siguiente sección para enterrar el CLGW12 o el CLGW10 en el suelo. Para fijar el CLGW10 a un suelo duro, vaya a la página 41.

CLG-W10/CLG-W12

- 1 Cave un agujero en el lugar donde vaya a colocar el subwoofer y rellene la base con grava. Así la instalación será más estable, ayudará a equilibrarlo y evitará que el subwoofer se mueva.

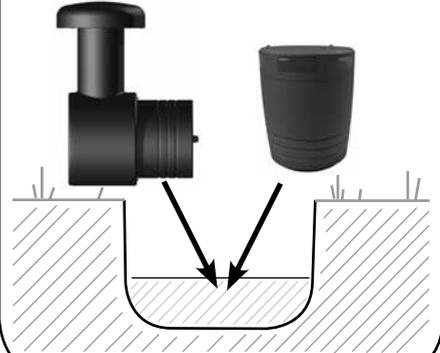
Dimensiones aproximadas del agujero (Al x An x Pr):
600 x 600 x 400 mm (CLGW-12)
400 x 400 x 310 mm (CLGW-10)

Profundidad de la grava: 150 mm (6")

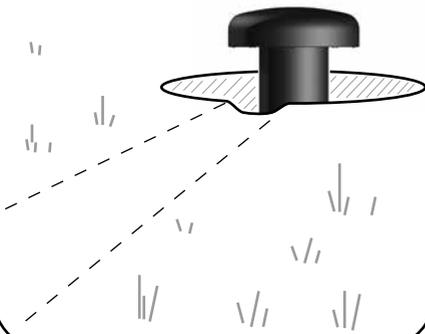


- 2 Coloque el subwoofer en el agujero y asíntelo en la grava, de modo que esté firme y se pueda equilibrar.

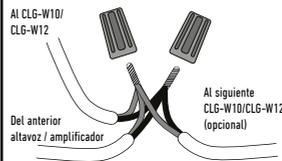
NOTA PARA CLG-W10: La caja del aparato debe estar al menos a 100 mm por encima del nivel del suelo.



- 3 Cave un surco poco profundo por donde quiera que pasen los cables de los altavoces del subwoofer. Si usa los altavoces CLG140/CLG160, puede incluir también sus cables en el mismo surco en el que introducirá los cables del altavoz del subwoofer.



- 4 Conecte los cables al subwoofer. Para líneas de 100 V/70 V, conecte los cables negros y rojos. Para líneas convencionales de 8 ohmios, conecte los cables amarillo y negro. El cable negro es el negativo.



Las conexiones deben realizarse con conectores de cables de silicón o con una caja de conexiones para exteriores (no

incluida).

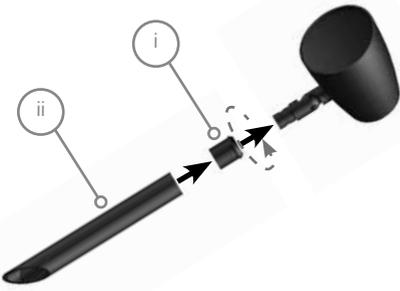
NOTA: Asegúrese de que los hilos marcados con «->» y «<->» no se tocan, ya que eso causaría un cortocircuito que podría dañar el amplificador.

NOTA: Antes de rellenar los surcos para el subwoofer y los cables, compruebe que el sistema se haya probado y que funcione correctamente.

NOTA: Los graves del CLG-W10/CLG-W12 no serán muy ricos y profundos hasta que se rellene el agujero.

CLG140/CLG160: con piqueta

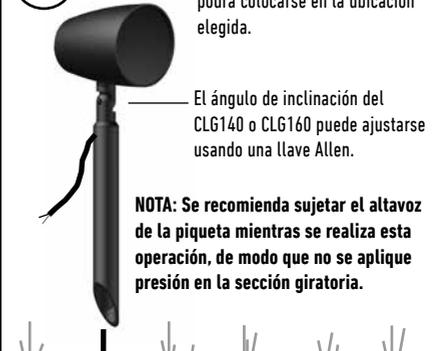
1 Primero, enrosque la sección con rosca (i) al altavoz CLG140 o CLG160. Cuando esté bien sujeto, pase los cables del altavoz a través del agujero de la piqueta, antes de unir dicha piqueta a la sección con rosca (ii).



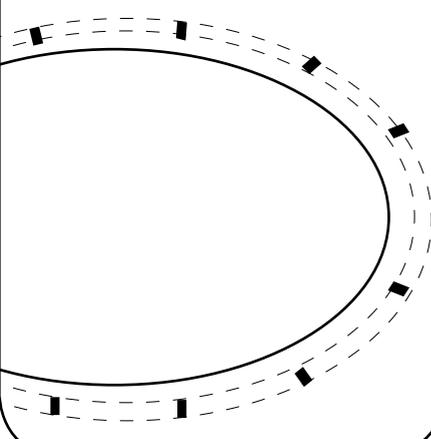
2 Una vez ensamblado, el altavoz podrá colocarse en la ubicación elegida.

El ángulo de inclinación del CLG140 o CLG160 puede ajustarse usando una llave Allen.

NOTA: Se recomienda sujetar el altavoz de la piqueta mientras se realiza esta operación, de modo que no se aplique presión en la sección giratoria.



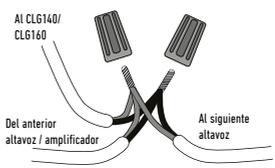
3 Cave un surco poco profundo por donde quiera que pasen los cables de los altavoces.



4 Conecte los cables del altavoz de forma paralela al cable del amplificador, juntando los cables positivos por un lado y los negativos por otro.

Las conexiones deben realizarse con conectores de cables de silicona (como en este ejemplo) o con una caja de conexiones para exteriores (no incluida).

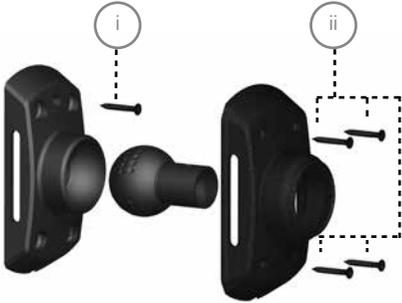
NOTA: Asegúrese de que los hilos marcados con «->» y «<->» no se tocan, ya que eso causaría un cortocircuito que podría dañar el amplificador.



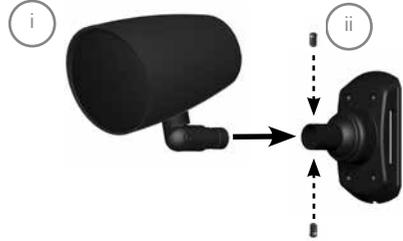
NOTA: Antes de rellenar los surcos para el subwoofer y los cables, compruebe que el sistema se haya probado y que funcione correctamente.

CLG140/CLG160: montaje en pared

- 1 Con un solo tornillo, fije la base del soporte en el lugar donde quiera colocar el altavoz (i), a continuación, inserte el brazo de fijación y la parte superior del soporte, y fíjelo suavemente con cuatro tornillos (ii).



- 2 Introduzca el cable del altavoz en el soporte y sáquelo por el agujero de salida. Coloque el CLG140/CLG160 (i) en el soporte y ajuste los tornillos prisioneros (ii) pero no los apriete del todo. Coloque el CLG140/CLG160 en la dirección o ángulo deseado, ajuste los cuatro tornillos del soporte (consulte el paso 1) y después los tornillos prisioneros (ii) para fijar la estructura.



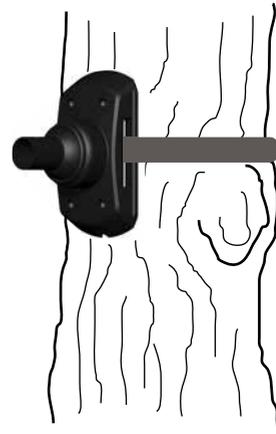
CONSEJO: Para que resulte más sencillo pasar el cable del altavoz por el soporte, aconsejamos colocar el brazo de fijación inclinado hacia arriba.

CLG140/CLG160: montaje en árbol

- 1 Una las dos mitades del soporte con el brazo de fijación en el centro y sujételas usando las tuercas y los tornillos suministrados.



- 2 Ahora puede pasar una cinta para árboles (no incluida) por las aberturas que hay a los lados del soporte. Colóquela alrededor del árbol y ajústela firmemente para evitar que se mueva.

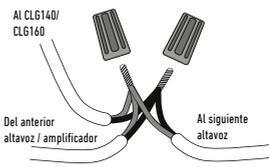


3 Cuando el soporte esté fijado en su sitio, pase el cable del altavoz a través del mismo y conecte el CLG140/CLG160 (i). Fíjelo con dos tornillos prisioneros (ii).



CONSEJO: Para que resulte más sencillo pasar el cable del altavoz por el soporte, aconsejamos colocar el brazo de fijación inclinado hacia arriba.

4 Conecte los cables del altavoz de forma paralela al cable del amplificador, juntando los cables positivos por un lado y los negativos por otro.



Las conexiones deben realizarse con conectores de cables de silicona o con una caja de conexiones para exteriores (no incluida).

NOTA: Asegúrese de que los hilos marcados con «->» y «->>» no se tocan, ya que eso causaría un cortocircuito que podría dañar el amplificador.

CLG-W10: Opciones de pie

El CLG-W10 incluye brazos ancla que pueden ser usados para asegurar el subwoofer al suelo, por ejemplo, en un entablado. Hay tres inserciones con rosca en la tapa del subwoofer donde se han colocado los tornillos. Quite los tornillos y vuelva a colocarlos con los brazos.

NOTA: Los tornillos para asegurar los brazos ancla al suelo no están incluidos y deben ajustarse al tipo de suelo en el que se quieren colocar.

Configuración del sistema

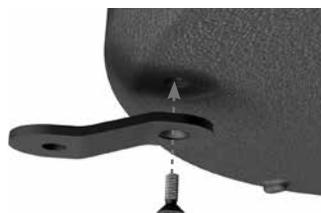
Para alimentar al sistema, recomendamos usar el amplificador IA800-2C. Para obtener el máximo rendimiento del sistema, descargue las configuraciones predeterminadas del DSP para Monitor Audio IA800-2C en nuestra página web: monitoraudio.com

Estas configuraciones para el DSP han sido creadas por Monitor Audio para obtener el máximo rendimiento del subwoofer y los altavoces satélite, con un separador que dirige las frecuencias bajas al subwoofer y las medias y altas a los satélites. Esto permite a cada componente concentrarse en lo que mejor hace, permitiendo que el sistema sea más nítido protegiendo a los satélites de las frecuencias bajas, que podrían saturarlos o dañarlos.

NOTA: Se pueden utilizar hasta 16 altavoces o 3 subwoofers por canal.

Lista de configuraciones predeterminadas para el DSP de Monitor Audio

- CLG-W10(CLG160):** Subwoofer CLG-W10 usado con el CLG160
- CLG-W10(CLG140):** Subwoofer CLG-W10 usado con el CLG140
- CLG-W12(CLG160):** Subwoofer CLG-W12 usado con el CLG160
- CLG-W12(CLG140):** Subwoofer CLG-W12 usado con el CLG140
- CLG140/CLG160:** Usar tanto con el CLG140 como con el CLG160

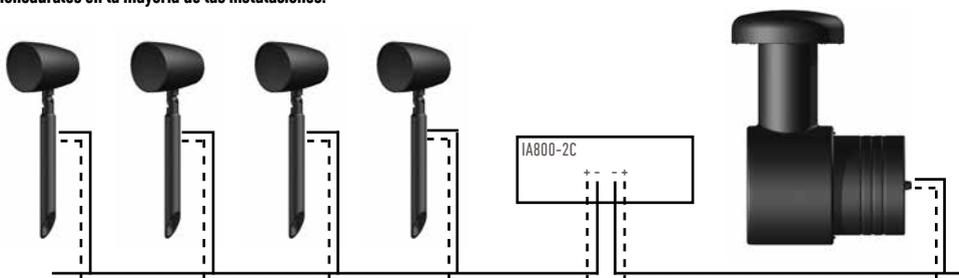


Sistema monoaural

Acceda a la página web del IA800-2C y cargue los preajustes MA al amplificador. Ahora, vaya a la pestaña «Ajustes de entrada/salida» (Input/Output Settings) y, en el canal que va a usar con sus altavoces satélite, seleccione «CLG140/CLG160». En el otro canal, seleccione los preajustes correspondientes a su combinación de subwoofer y satélite (vea la página 41). Coloque ambos canales en «Monoaural» (Mono), «Zonas de control independientes» (Separate Control Zones) —para controlar los volúmenes de los canales de forma independiente— y el modo del amplificador, en 70 V.

NOTA: Debido a la naturaleza del sonido al aire libre, Monitor Audio recomienda sistemas monoaurales en la mayoría de las instalaciones.

Output Setup		
Channel	1 LEFT	1 RIGHT
Output Name	Sub	Speakers
Stereo/Mono	Mono ▼	Mono ▼
DSP Preset	CLG-W10/CLG▼	CLG140/CLG▼
Control Zone	A ▼	B ▼
Zone Power	ON ▼	ON ▼
Amp Mode	70V ▼	

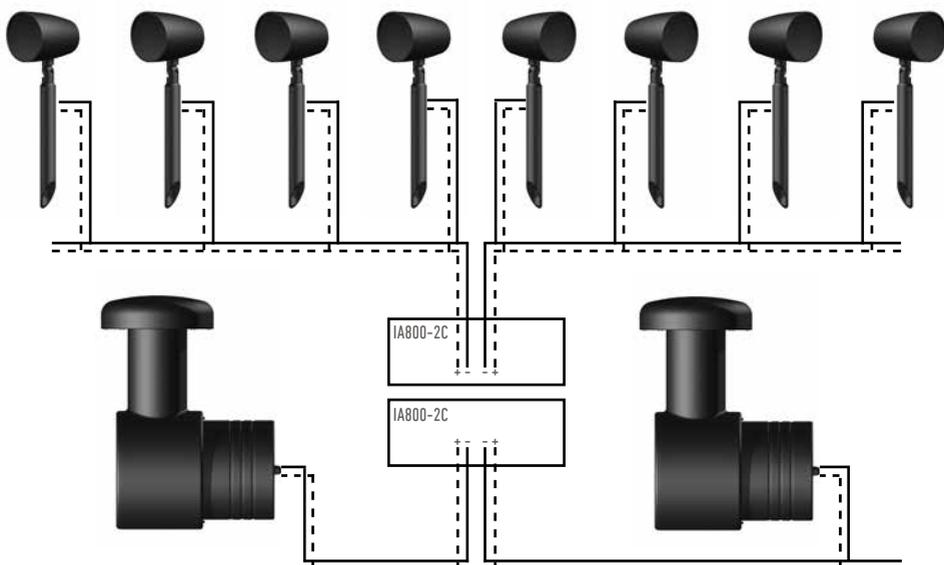


Sistema estéreo

Acceda a la página web del IA800-2C y cargue los preajustes MA al amplificador. Ahora, vaya a la pestaña «Ajustes de entrada/salida» (Input/Output Settings) y seleccione «CLG140/CLG160» en ambos canales. Coloque ambos canales en «Estéreo» (Stereo), «Zonas de control independientes» (Separate Control Zones) —para controlar los volúmenes de los canales de forma independiente— y el modo del amplificador, en 70 V.

Para añadir subwoofers en un segundo amplificador, coloque los canales en los preajustes correspondientes a su combinación de subwoofer y satélite (vea la página 41).

Output Setup		
Channel	1 LEFT	1 RIGHT
Output Name	Speakers Left	Speakers Right
Stereo/Mono	Stereo ▼	Stereo ▼
DSP Preset	CLG140/CLG▼	CLG140/CLG▼
Control Zone	A ▼	B ▼
Zone Power	ON ▼	ON ▼
Amp Mode	70V ▼	



Especificaciones

	CLG140	CLG160
Respuesta de frecuencia (-6 dB)	100 Hz – 30 KHz	80 Hz – 30 KHz
Sensibilidad (1 W a 1 m)	88 dB	89 dB
Voltaje del nivel de línea	70/100	70/100
Nivel de presión sonora máxima	104 dBA	107 dBA
Potencia	40 vatios (con la separación al mínimo 100 Hz a 12 dB / octava)	60 vatios (con la separación al mínimo 80 Hz a 12 dB / octava)
Requisitos del amplificador (RMS)	10 – 40 vatios por altavoz	10 – 60 vatios por altavoz
Complementos del altavoz	1 cono de medios graves MMPII de 4" 1 unidad de agudos C-CAM Gold Dome de 25 mm. Orientación coaxial	1 cono de medios graves MMPII de 6" 1 unidad de agudos C-CAM Gold Dome de 25 mm. Orientación coaxial
Separación recomendada (paso alto)	100 Hz a un mínimo de 12 dB / octava (óptimamente 24 dB / octava)	80 Hz a un mínimo de 12 dB / octava (óptimamente 24 dB / octava)
Dimensiones externas, sin la piqueta ni el soporte (diámetro x Pr)	130 x 175 mm (5 ^{1/8} x 6 ^{7/8} pulgadas)	190 x 220 mm (7 ^{1/2} x 8 ^{11/16} pulgadas)
Ángulo de inclinación del soporte	32° en todas las direcciones	32° en todas las direcciones
Conexión	Conexión por cable encapsulado	Conexión por cable encapsulado
Calificación de protección ambiental	IP55	IP55
Acabados disponibles	Marrón	Marrón
Peso	2,08 kg (4 lb 10 oz)	2,76 kg (6 lb 2 oz)
Dispersión	60°	60°

	CLG-W10	CLG-W12
Respuesta de frecuencia (-6 dB)	35 Hz – 150 kHz	30 Hz – 100 kHz
Sensibilidad (1 W a 1 m)	85 dB	87 dB
Impedancia (nominal)	Nivel de línea de 4 ohmios o 70 V/100 V (por selección de cable)	Nivel de línea de 4 ohmios o 70 V/100 V (por selección de cable)
Nivel de presión sonora máxima	105 dB a 100 Hz	110 dBA
Potencia	150 vatios (IEC268-5)	250 vatios
Requisitos del amplificador (RMS)	100 – 150 vatios	100 – 250 vatios
Complementos del altavoz	1 cono de subgraves de largo recorrido C-CAM de 10"	1 cono de subgraves de largo recorrido C-CAM de 12"
Separación recomendada (paso bajo)	100 Hz a un mínimo de 12 dB / octava (óptimamente 24 dB / octava)	100 Hz a un mínimo de 12 dB / octava (óptimamente 24 dB / octava)
Dimensiones externas: (Al x An x Pr)	340 x 340 x 434,5 mm (13 ^{3/8} x 13 ^{3/8} x 17 ^{1/8} pulgadas)	750 x 380 x 505,5 mm (19 ^{1/2} x 14 ^{15/16} x 19 ^{7/8} pulgadas)
Conexión	Conexión por cable encapsulado	Conexión por cable encapsulado
Calificación de protección ambiental	IP54	IP54
Acabados disponibles	Marrón	Marrón
Peso	11,8 kg (26 lb)	19,5 kg (42 lb 14 oz)

Monitor Audio se reserva el derecho a modificar estas especificaciones sin previo aviso.

Garantía

Tanto la mano de obra como el funcionamiento del CLG140/CLG160 y del CLG-W10/CLG-W12 están garantizados respecto a defectos de fabricación durante **cinco años** a partir de la fecha de compra (consulte las condiciones en el manual Instrucciones importantes de seguridad), siempre que el producto haya sido suministrado por un distribuidor autorizado de Monitor Audio, conforme al contrato de venta para el cliente final.

Para ayudarnos a encontrar la información de su garantía en nuestra base de datos de clientes —en caso de que resulte necesario—, dedique unos minutos a registrar sus productos en el siguiente sitio web: **www.monitoraudio.com**.



Monitor Audio Ltd.

24 Brook Road

Rayleigh, Essex

SS6 7XJ

England

Tel: +44 (0)1268 740580

Fax: +44 (0)1268 740589

Email: info@monitoraudio.co.uk

Web: www.monitoraudio.com

Designed & Engineered in the United Kingdom

Made In China

Version 3. 2018